

# 1 TESALONICENSES

## IACHTOJ TLAJKUILOL SAN PABLO PARA ON TESALONICENSES

---

Pablo niman itekipanojkaxiuan kintlajkuiluiyaj  
on tlaneltokakej de Tesalónica

**1** <sup>1</sup>Tejuamej, Pablo, Silvano niman Timoteo, temeçhtlajpalouaj nemejuamej tlaneltokakej yejuan nennemij itech Dios toTajtsin niman toTEKO JesuCristo ne ipan on tiopan yejuan onkaj ipan on ueyikalpan Tesalónica. Ma Dios toTajtsin niman toTEKO JesuCristo mechmakakan iueyitetlajsojtlalis\* niman yolsekilistli.

On chanejkej Tesalónica kitemakaj  
sen ejemplo ika intlaneltok

<sup>2</sup>Noçhipa tikmakaj tlaxtlauijli Dios para noçhimej nemejuamej, niman noçhipa temeçhelnamikij ikan tooración. <sup>3</sup>Temeçhelnamikij ixpan Dios toTajtsin kenijki ipampa nemotlaneltok nenkichiujaj miyek tekintl, niman kenijki ipampa nemotetlajsojtlalis\* nenkitekipanouaj, niman kenijki ipampa nemotlamachalis\* itech toTEKO JesuCristo nenmelajkanemij ijkuak nentlajyouiyaj. <sup>4</sup>Nokniuan, Dios meçhtlajsojtla nemejuamej. Niman tikmatstokej ika yejua omeçhtlapejpenij, <sup>5</sup>pampa ijkuak tejuamej otemeçhijlijkej on kuajli tlajtojli yejuan kiteijlia ken Dios temakixtia, xotemeçhanextilijkej san ikan tlajtojli, yej no ikan poder, niman ikan Espíritu Santo. Niman no kuajli nenkimatstokej ika in temaçhtijli yejua tlen melauak. Kuajli nenkimatstokej kenijki titouikayaj nemouan ipampa on tlen kuajli para nemejuamej. <sup>6</sup>Nemejuamej onenkitokakej toejemplo niman iejemplo toTEKO. Niman maski onenkipixkej miyek tlajyouilistli, onenkiselijkej on tlaaçhtijli

ikan pakilistli on yejuan omechmakak on Espíritu Santo. <sup>7</sup>Ijkon tej, onemochijkej kuajli ejemplo para nochimej on tlaneltokakej ne impan iminueyitlalpan Macedonia niman Acaya. <sup>8</sup>Ijkon nemejuamej onenkiteititijkej itemachtil toTEKO, niman xsan ne Macedonia niman Acaya, yej nochuiuyan kimatstokej de on nemotlaneltok yejuan nemejuamej nenkipiyaj itech Dios. Yejua ika, aman xokuitlaj tikpiyaj tlinon más tikijtoskej. <sup>9</sup>Aman sano yejuamej kitetlajtlajtouiliaj kenijki kuajli onentechselijkej, niman kenijki onenkintlalkauijkej on ídolos para onenkitlakamatkej Dios, niman opeu nenkitekipanouaj on yejuan melauak Dios niman yejuan nochipa nemi. <sup>10</sup>No ijki kijtjouaj kenijki nemejuamej nenkichixtokej ma uajla de ne iluikak iKonetsin Dios yejuan okiyoliuitij\* niman okuiteu ipan itlalkon. Jesús, teKoneu itech Dios, yejua techmakixtia ipan on temojtij tlajyouilistli yejuan uajlas.

### Iteki Pablo ne Tesalónica

**2** <sup>1</sup>Nokniuan, nemejuamej nenkimatstokej, ijkuak otemechtitatoj xsanenkej otemechnojnotskej. <sup>2</sup>Nemejuamej ye nenkimatstokej ika achtopa otechijixnamikej ikan tlauejli, niman otechuijuikaltijkej ne ipan on ueyikalpan Filipos. Maski yejuamej ijkon otechchiuilijkej, Dios otechpaleuij para otemechmakakej on kuajli tlajtojli ikan nochi toyojlo ompa ne Tesalónica. In otikchijkej maski kejekouayaj techteltsiskej. <sup>3</sup>Otemechchikajkanojnotskej xikan on tlamachtijli yejuan xmelaauak, nion xikan on tlen xchিপauak, nion xitlaj\* okse ika otemechkajkayajkej. <sup>4</sup>Yej, Dios achtopa otechitak ika tikujkualtin, niman otechmaktilij on kuajli tlajtojli. Yejua ika, titemachtiaj xpara on tlakamej ma pakikan touan, yej para Dios ma paki touan yejuan techita kuajli ipan toyojlo. <sup>5</sup>Nemejuamej nenkimatstokej ika xkaman otemechyeknojnotskej ikan sanoyej\* kualtsin tlajtojli nion xotitochijkej ken nenmotlajsojkaikniuan san para xtechmakakan tomin. Dios yejua ixpantitikaj. <sup>6</sup>Tejuamej xkaman tiknekij para on tlakamej ma techyekteneuakan, nemejuamej noso oksekimej. <sup>7</sup>Yej otitochijkej yolselikej, ken sen nantli kinmiskaltia ikoneuan ikan miyek tetlajsojtlalistli\*. <sup>8</sup>Nemejuamej temechnipiyaliaj miyek tetlajsojtlalistli\* hasta tiknekiskiaj temechnmakaskiaj xsan on kuajli tlajtojli, yej no hasta tonemilis pampa tejuamej sanoyej\* temechnlajsojtlaj. <sup>9</sup>Nokniuan, nemejuamej nenkelnamikij kenijki otitekitkej niman otikchijkej kanika para otiktlankej totlakual.

Titekitiyay ikan tonajli niman yeuajli para nion akin de nemejuamej otemechtekimakakej chika tejuamej temechmachtaiyay on kuajli tlajtojli yejuan kiteijlia ken Dios temakixtia.

<sup>10</sup>Nemejuamej nentestigos, niman Dios no, ika otitouikakej chipauak niman yolmelajkej nemotech yejuan nentlaneltokaj. Xakaj uelis techtlajtlakolmakas. <sup>11</sup>No ijki nenkimatstokey ika otemechijlikey cada se de nemejuamej ken kichiua sen tajtli iuan ikoneuan. Otemechyolejkej niman otemechyolpaktijkej. <sup>12</sup>Niman no otemechtlaktitijkej para xmouikakan ken kitocaroua nemouikaskej, yejuan nenikoneuan Dios akin omechnots para nenkipiyaskej nemilistli ne kampa yejua tlamandaroua niman onkaj ueyilistli.

<sup>13</sup>Niman no tikmakaj tlaxtlauijli Dios pampa ijkuak nemejuamej onenkiselijkej itlajtol yejuan tejuamej otemechmachtijkej, onenkiselijkej ken itlajtol yejua niman xken itlajtol yakaj tlakatl. Niman melauak yejua itlajtol Dios. Niman on itlajtol tekiti nemouan yejuan nentlaneltokaj. <sup>14</sup>Nokniuan, on tlen onochiu impan on tlaneltokakej itech Dios ne Judea yejuan tekoneuan itech Cristo Jesús, no ijki onochiu nemouan. Omechtlaelitakej niman omechtlajyouiltijkej yejuamej on nemochanejkauan sano ijki ken on ikoneuan Dios ne Judea otlajyouijkej itech on inchanekauan hebreos\*. <sup>15</sup>Yejuamej on hebreos\* okimiktijkej toTEKO Jesús no ijki ken okinmiktijkaj on tiotlajtojkej. On hebreos\* otechkixtijkej, xkipaktiaj Dios, niman nochi tlakatl kitlaelitaj. <sup>16</sup>Xtechkauiliaj tikinnojnotsaskej on yejuan xhebreos\* para yejuamej no ma nomakixtikan. Ijkon ken nochipa kichiuj, más kimiyekiliaj intlajtlakol hasta kampa xok ueli. Pero aman ye kuajli on itlael Dios impan youajlaj.

### **Pablo oksejpa kineki kominnotsas on chanekej Tesalónica**

<sup>17</sup>Nokniuan, maski tla xtemechitayaj ijkuak temechtlalkauiyayaj ipan achijtsin tiempo, tejuamej nochipa temechpiyayaj ipan toyojlo, niman sanoyej tiknekiyaj tiaskej temechontaskej. <sup>18</sup>Tiknekiyaj tiaskej, hasta nejua Pablo miyekpa niknekiya nias. Pero nochipa ijkuak tiasnekiyaj, on diablo\* xtechkauiliaya. <sup>19</sup>Tla ijkon tej, çakinomej yes on yejuan inka tikpiyaskej totlamachalis\*, topakilis niman tocoronas yejuan techyolpaktis, tla xsano nemejuamej? Melauak nentopakilis yeskej ijkuak toTEKO uajnokuepas. <sup>20</sup>On melauak ika nemejuamej nentoueyilis niman nentopakilis.

**3** <sup>1</sup>Kemaj pampa xok ouel otikxikojkej más, otiktlatlijkej toyojlo para toseltimej titokauaskej nikan Atenas, <sup>2</sup>niman kemaj otiktitlankej Timoteo. Yejua tokniu niman itekitkau Dios para temachtia on kuajli tlajtojli itech ika Cristo. Otiktitlankej para omechylchikauato niman omechyleuato ipan nemotlaneltok, <sup>3</sup>para maka yakaj notsinkixtis ipampa on tlajyouilistli. Sano nemejuamej nenkimatstokej ika onkaj tikijyouiskej in tlajtlamach\*. <sup>4</sup>Ijkuak sanken\* nemouan tinemiyaj, otemechijlijkej ika tikpiyaskej miyek tlayouilistli, niman ijki onochiu ken nenkimatstokej. <sup>5</sup>Yejua ika, ijkuak nejua xoniuel más onikxikoj, onitlatitlan para onikmat kenijki nennemij ipan nemotlaneltok. Ninomojtiaya nikmatis ika on diablo\* yomechtlatlatak, niman totekiu sanenkaj otikhijkej.

<sup>6</sup>Pero aman Timoteo youajnokuepato ne nemotech, niman techajkuilia kuajli tlajtojli ikan nemotlaneltok niman nemotetlajsojtlalis\* yejuan nemejuamej nenkipiyaj. Otechijlij ika nochipa nentechelnamikij ikan paktli, niman ika sanoyej\* nenkinekij para nentechitaskej sano ijki ken tejuamej. <sup>7</sup>Yejua ika, nokniu, maski otikpixkej tlajyouilistli niman on pajsolouilistli tekokoj, otikpixkej miyek teyoltlalijli ijkuak otikmatkej ika nemejuamej kuajli nenyauij ikan nemotlaneltok. <sup>8</sup>Aman sanoyej techyoleua pampa tikmatij ika kuajli nennemij itech toTEKO. <sup>9</sup>Pampa onentechmakakej miyek pakilistli ixpan Dios, ¿hasta kenijki tej, tiueliskej tikmakaskej miyek tlaxtlauijli toDios nemopampa? <sup>10</sup>Ikan tonajli niman yeuajli tiktlajtlaniliaj Dios ma techkauili titosentlaliskej para titotaskej nemouan oksejpa, niman tikajxistiskej tlinon sanken\* poliui ipan nemotlaneltok. <sup>11</sup>Sano yejua Dios toTajtsin niman toTEKO JesuCristo ma techpaleui para tiueliskej tiaskej temecontaskej. <sup>12</sup>Niman ma toTEKO mechylchikaua para más nenkimiyekiliskej on tetlajsojtlalistli\* inuan oksekimej niman para nochi tlakatl, ijkon ken tejuamej temechtlajsojtlaj. <sup>13</sup>Ma toTEKO Jesús mechylmelajkapiya, niman ma mechchipaua para maka nenkipiyaskej ijtlakauilistli ixpan Dios toTajtsin, ijkuak uajlas toTEKO Jesús iuan iyolchipajkauan tlaneltokakej.

### Nemilistli yejuan kipaktia Dios

**4** <sup>1</sup>Aman nokniu, in yejua sanoyej temechtlajtlaniliaj niman temechnauatiaj ikan itokatsin toTEKO Jesús, para sano ijki ken tejuamej otemechititijkej nenkipaktiskej Dios. Nochipa más

ijki xchiuakan. <sup>2</sup>Nemejuamej nenkimatstokej on tlanauatiltin yejuan otemechmakakej ikan itlanauatil toTEKO Jesús. <sup>3</sup>Dios kineki xmochipauakan, niman maka xauilnemikan. <sup>4</sup>Yej cada se ma kimati kenijki kipiayas isiuau ikan chipaualistli niman ikan tetlakaitalistli. <sup>5</sup>Niman maka sanoyej xpiyakan on xkuajli eleuilistli\* ijkon ken kichiuaj on tlakamej yejuan xhebreos\*. <sup>6</sup>Maka yakaj ixkoyejyeuas niman kichiuas on tlen xkuajli itech ikniu tlaneltokaketl, pampa nochi ika on toTEKO mechcastigaros chikauak, ijkon ken tejuamej yotemechijlijkaj. <sup>7</sup>Dios xotechnots para tikchiuaskej on tlen xchipauak, yej para tikchiuaskej on tlen chipauak ixpan yejua. <sup>8</sup>Ijkon tej, yejuan xkiselia in kuajli temachtistli xkiselia san yakaj tlakatl, yej xkiselia Dios yejuan techmaka Espiritu Santo.

<sup>9</sup>Para temechtlajkuiluiskej más de on kenijki nemotlajsojtlaskej\* ken iknijtin itech Cristo xok noneki, pampa Dios kuajli yomechmachtij. <sup>10</sup>Niman melauak nenkintlajsojtlaj nochimej on toknluan yejuan chantij nochiuiyan de on ueyitlalpan Macedonia. Pero sanoyej\* temechtlajtlaniliaj noknluan, ika nemotetlajsojtlalis\* más ma miyekiya. <sup>11</sup>Xchiuakan kanika para nennemiskej ikan yolseuilistli. Maka nemokalaktiskej kampa nemejuamej xmechto-caroua, niman maka xtlatsijkej, yej xtekitikan ikan nemomauan ijkon ken tejuamej otemechmachtijkej. <sup>12</sup>Ijkon xchiuakan para mechtlakaitaskej on yejuan xtlaneltokaj niman para maka yakaj nenkitlajtlaniliskej itlaj ika mechpaleuis.

### Oksejpa uajlas toTEKO

<sup>13</sup>Noknluan, tiknekij xmatikan tlinon impan nochiua on mikatsitsimej para maka xmajmanakan ken oksekimej yejuan xkipiyaj tlamachalistli\*. <sup>14</sup>Tikneltokaj ika Jesús omik niman onokuiteu ipan itlalkon. Yejua ika tej, tikneltokaj ika Dios kinuikas iuan Jesús on tlaneltokakej yejuan yomikkej ijkuak uajlas oksejpa. <sup>15</sup>Yejua ika, nemejuamej temechijliaj ikan itlajtol toTEKO ika tejuamej yejuan titokauaskej ikan tonemilis hasta ijkuak uajlas toTEKO, xachtoj techuikas de on yejuan yomikkej. <sup>16</sup>Sano toTEKO uajtemos de ne iluikak ikan tlajtojli de tekiuajketl, ikan itlajtol on ángel yejuan yakatstikaj, niman ikan ikakistilis itrompeta Dios. Ijkuakon, on tlaneltokakej yejuan yomikkej, Cristo achtopa yejuamej kinyoliuitis niman kinkuiteas. <sup>17</sup>Kemaj tejuamej yejuan xe timikij, tiaskej inuan yejuamej ne ipan moxtli para

tikonnamikiskej toTEKO ne ipan ajakatl. Ijkon tinemiskej iuan toTEKO para nochipa. <sup>18</sup>Yejua ika tej, xmoyoltlalikan cada se inuan oksekimej ika in tlajtojli.

**5** <sup>1</sup>Nokniuan, xnoneki temeçhtlajkuiliskej de on tiempo ijkuak uajlas toTEKO. <sup>2</sup>Nemejuamej kuajli nenkimatstokey ika on tonajli ijkuak uajlas toTEKO, yejkos ijkuak xakaj kima-chixtikaj, ijkon ken on tlachteketl uajlau ijkuak tlayoua. <sup>3</sup>Ijkuak on tlakamej kijtojtiaskaj: “Onkaj yolseuilstli niman xakaj nion itlaj uelis techmiktis”, nimantsin uajlas tlaxoxotonilistli impan yejuamej niman xuelis yejteuaskaj. Nochiuas ken ijkuak on siuatl san uajpejtetsi nokokoua para kinemitia ikonetsin. <sup>4</sup>Pero nemejuamej nokniuan, xnennemij ipan tlayouajlotl. Yejua ika, on tonajli ijkuak uajlas toTEKO, xuelis mechajsitejkos ken yakaj tlachteketl, <sup>5</sup>pampa nochimej nemejuamej nentekoneuan ipan tlauijli niman ipan tonajli. Nemejuamej xnentekoneuan kampa tlayouatok nion ipan yeuajli. <sup>6</sup>Yejua ika tej, maka ma tikochikan ken oksekimej, yej ma titlajtlachixtiakan ikan kuajli totlamachilis. <sup>7</sup>Nochi tlakatl kochi ipan yeuajli, niman nochi tlakatl yejuan tlaui, ken tlauiantekaj ipan yeuajli. <sup>8</sup>Pero tejuamej yejuan titekoneuan ipan tonajli, ika onkaj ma nochipa tinemikan ikan kuajli totlamachilis. Ma titotsakuilikan ikan totlaneltok niman totetlajsojtlalis\* ijkon ken sen soldado notsakuilia iyelpan ikan sen escudo\*. Niman no ma tikpiyakan tlamachalistli\* de on temakixtilistli sano ijki ken on casco yejuan ika kimanauia itsontekon sen soldado. <sup>9</sup>Ijkin ma tikchiuakan, pampa Dios xoteçhtlalij para tikseliskej itlaui, yej para tikseliskej temakixtilistli itechkopa toTEKO JesuCristo. <sup>10</sup>JesuCristo topampa omik para san sekan iuan tinemiskej, san kenijki tla xe timikij noso tla yotimikkej ijkuak uajlas. <sup>11</sup>Yejua ika, xmoyoleuakan iuan cada se, niman xmoyolchikauakan ikan tlaneltoktli iuan oksekimej ijki ken nenkichiuaj.

### **Pablo kintlakanonotsa on yejuan kineltokaj Cristo**

<sup>12</sup>Nokniuan, sanoyej temeçhtlajtlaniliaj xkimpialikan tetlakaitalistli on yejuan tekij nemouan, yejuan meçhekanaj niman meçhtlakanonotsaj, pampa yejuamej kipiay tlanauatijli de toTEKO. <sup>13</sup>Xkintlakamatikan niman xkintlajsojtlakan\* sanoyej ipampa on tekij yejuan kichiuaj. Xnemikan ikan yolseuilstli cada se inuan oksekimej.

<sup>14</sup>No ijki sanoyej temeçhtlajtlaniliaj, noknluan, para xkinchikajkanotsakan on yejuan xkinekij tekitiskej, xkinyoleuakan on yejuan notsinkixtiaj, xkimpaleuikan on yejuan xkojtikej ipan intlaneltok, niman xpiyakan ijyouilistli inuan nochimej. <sup>15</sup>Xmotakan sano nemejuamej. Tla yakaj kichiuiiliaj itlaj xkuajli, maka tetlakuepiltis ika on tlen xkuajli. Jej nochipa xchiuakan on tlen kuajli para on toknluan niman para nochi tlakatl.

<sup>16</sup>Nochipa xnemikan ikan pakilistli. <sup>17</sup>Nochipa xchiuakan oración. <sup>18</sup>Para nochi tlen nemopan nochiuas, xmakakan tlaxtlauijli Dios, pampa yejua ijki kineki para xchiuakan yejuan nenkineltokaj Cristo Jesús.

<sup>19</sup>Maka xteltikan on tlen kineki kichiuas on Espíritu Santo. <sup>20</sup>Maka xchichiuakan on tiotlajtojli yejuan sekimej kiseliaj itech Dios. <sup>21</sup>Pero xkixtlalokan nochi, niman xkejeuakan nochi tlen kuajli. <sup>22</sup>Niman xtlalkauikan nochi tlajtlamach\* tlen xkuajli. <sup>23</sup>Sano yejua Dios, on yejuan mechmaka yolseuilistli, ma tlami mechylchipaua. Niman ma kejeua nemoespíritu, nemoalma niman nemotlalnakayo para maka ijtlakauis ijkuak uajlas toTEKO JesuCristo. <sup>24</sup>On yejuan omechnots kichiuas nochi in, pampa yejua nochipa kichiuá on tlen kiprometeroua.

<sup>25</sup>Noknluan, xchiuakan oración topampa.

<sup>26</sup>Xkintlajpalokan nochimej toknluan ikan ueyi tetlajsojtlalistli\*<sup>a</sup>.

<sup>27</sup>Nemechnauatia ikan itlanauatil toTEKO ma kinomachtikan in tlajkuilolamatl imixpan nochimej toknluan.

<sup>28</sup>Iueyitetlajtsojtlalis toTEKO JesuCristo ma onya nemotech. Ma ijki nochiuá.

---

a 5.26 Ipan griego\* kijtoua: “ikan yektli tlatenkualistli.” Tlatenkualistli kitosneki beso.